KOA 20.0

2 - 19 Gebrauchsanleitung
19 - 35 Instruction Manual
35 - 53 Notice d’emploi
53 - 71 Istruzioni d’uso
71 - 87 Handleiding

If the battery is wet or moist, allow the battery to dry for at least 48 h between 15°C and 50°C and with less than 70% humidity. Higher humidity may extend the drying time.

17.7 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

18 Spare Parts and Accessories

18.1 Spare parts and accessories

These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

19 Disposal

19.1 Disposing of compressor, battery and charger

Contact local authorities or a STIHL authorized dealer for information on disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.

- ► Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ► Do not dispose with domestic waste.

20 Product information

20.1 STIHL KOA 20.0 compressor

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germany

– Category: Battery compressor
– Manufacturer's brand: STIHL
– Model: KOA 20.0
– Serial identification number: SA06

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

The year of construction, the country of manufacture and the machine number are shown on the compressor.

21 Addresses

www.stihl.com

Table des matières

1 Préface....35
2 Informations concernant la présente Notice d'emploi....36
3 Vue d'ensemble....36
4 Prescriptions de sécurité....38
5 Préparatifs avant l'utilisation du compresseur....45
6 Recharge de la batterie et DEL....45
7 Introduction et extraction de la batterie....46
8 Mis en marche et arrêt du compresseur...47
9 Contrôle du compresseur et de la batterie47
10 Travail avec le compresseur....47
11 Après le travail....48
12 Transport....49
13 Rangement....49
14 Nettoyage....50
15 Maintenance et réparation....50
16 Dépannage....50
17 Caractéristiques techniques....52
18 Pièces de rechange et accessoires....53
19 Mise au rebut....53
20 Information Produit....53
21 Adresses....53

1 Préface

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

Traduction de la Notice d'emploi d'origine
0000011044_001_F

Imprimé sur papier blanchi sans chlore
Le papier est recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2024
0458-057-9601-A. VA0.A24.

STIHL se déclare résolument en faveur d'un développement durable et d'une gestion responsable de la nature. La présente Notice d'emploi vous aidera à utiliser votre produit STIHL en toute sécurité et dans le respect de l'environnement, pendant toute sa longue durée de vie.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.

2 Informations concernant la présente Notice d'emploi

2.1 Autres documents afférents

Les prescriptions de sécurité locales doivent être respectées.

- ► En plus de la présente Notice d'emploi, il faut lire, bien comprendre et conserver les documents suivants :
  - – Information de sécurité concernant les batteries STIHL et les produits STIHL à batterie intégrée : www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Marquage des avertissements dans le texte

⚠ DANGER

- Attire l'attention sur des dangers causant des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

- Attire l'attention sur des dangers qui **peuvent** causer des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

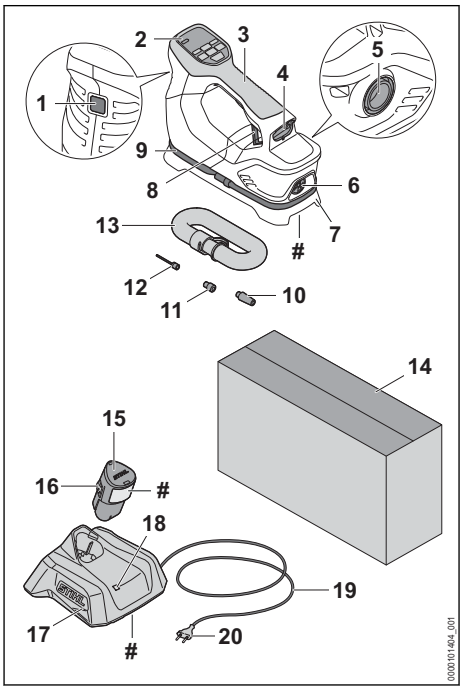
- Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.
  - ► Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

2.3 Symboles employés dans le texte

Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

3 Vue d'ensemble

3.1 Compresseur



1 Lampe
La lampe éclaire la zone de travail.

2 Tableau de commande
Le tableau de commande comprend les touches et l'afficheur.

3 Poignée
La poignée permet de tenir et de porter le compresseur.

4 Logement pour batterie
Logement dans lequel on introduit la batterie.

5 Raccord pour tuyau flexible, pour soufflage
Le raccord pour tuyau flexible permet de gonfler un produit avec une faible pression.

6 Raccord pour tuyau flexible, pour aspiration
Le raccord pour tuyau flexible permet d'aspirer l'air d'un produit avec une faible pression.

7 Pied d'appui
Le pied d'appui permet de poser le compresseur sur le sol.

8 Anneau de suspension
L'anneau de suspension permet de suspendre le compresseur.

9 Tuyau flexible haute pression
Le tuyau flexible haute pression relie le compresseur avec l'adaptateur, l'aiguille pour gonflage de ballons ou la valve d'un pneu.

10 Adaptateur
L'adaptateur relie le tuyau flexible haute pression avec la valve d'un jouet ou d'un article de sport.

11 Adaptateur
L'adaptateur relie le tuyau flexible haute pression avec la valve d'un pneu de vélo.

12 Aiguille pour ballon
L'aiguille pour ballon relie le tuyau flexible haute pression avec la valve d'un ballon.

13 Tuyau flexible de pression
Le tuyau flexible de pression relie le compresseur avec le produit à gonfler ou à dégonfler.

14 Emballage
L'emballage est conçu pour le rangement et le transport du compresseur. L'emballage du kit (comprenant le compresseur, la batterie et le chargeur) est conçu pour le rangement et le transport du compresseur, de la batterie et du chargeur.

15 Batterie
La batterie fournit au compresseur l'énergie nécessaire au fonctionnement.

16 Crochet d'encliquetage
Le crochet d'encliquetage immobilise la batterie dans le logement pour batterie.

17 Chargeur
Le chargeur recharge la batterie.

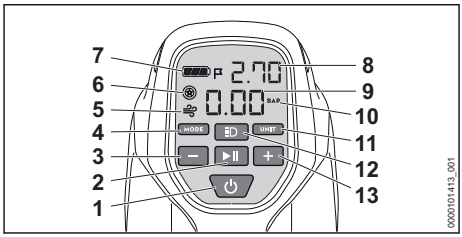
18 DEL
La diode électroluminescente (DEL) indique l'état du chargeur.

19 Cordon d'alimentation électrique
Le cordon d'alimentation électrique relie le chargeur avec la fiche secteur.

20 Fiche secteur
La fiche secteur relie le cordon d'alimentation électrique avec une prise de courant.

 # Plaque signalétique avec numéro de machine

3.2 Tableau de commande



1 Touche ⏻
La touche allume et éteint le compresseur.

2 Touche ▶II
La touche démarre et arrête le compresseur.

3 Touche -
La touche réduit la pression cible.

4 Touche MODE
La touche permet la commutation entre le mode haute pression et le mode soufflage et aspiration.

5 Affichage
L'affichage montre le mode soufflage et aspiration.

6 Affichage
L'affichage montre le mode haute pression.

7 Affichage
L'affichage indique le niveau de charge de la batterie.

8 Affichage de la pression cible
L'affichage indique la pression cible.

9 Affichage de la pression mesurée
L'affichage indique la pression régnant dans le tuyau flexible haute pression.

10 Affichage de l'unité de mesure
L'affichage indique l'unité de mesure (BAR, PSI, KPA).

11 Touche UNIT
La touche permet de régler l'unité de mesure (BAR, PSI, KPA).

12 Touche
La touche allume et éteint la lampe.

13 Touche +
La touche augmente la pression cible.

3.3 Symboles

Les symboles qui peuvent être appliqués sur le compresseur, la batterie et le chargeur ont les significations suivantes :

La DEL est allumée ou clignote de couleur verte. La recharge de la batterie est en cours.

La DEL clignote de couleur rouge. Il n'y a pas de contact électrique entre la batterie et le chargeur ou bien il y a un dérangement dans la batterie ou dans le chargeur.

Le chiffre situé à côté du symbole indique la capacité énergétique de la batterie suivant la spécification du fabricant des cellules. À l'utilisation pratique, la capacité énergétique réellement disponible est inférieure.

Utiliser l'appareil électrique dans un local fermé et sec.

Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères.

Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.

4 Prescriptions de sécurité

4.1 Symboles d'avertissement

4.1.1 Compresseur

Les symboles d'avertissement appliqués sur le compresseur ont les significations suivantes :

Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.

Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.

Porter des lunettes de protection et une protection auditive.

Ne pas toucher aux surfaces très chaudes.

Ne pas dépasser la pression maximale admissible pour le produit à gonfler. Le produit risquerait d'éclater.

Retirer la batterie pour les pauses de travail, le transport, le rangement, la maintenance ou la réparation de la machine.

Préserver le compresseur de la pluie et de l'humidité.

4.1.2 Batterie

Les symboles d'avertissement appliqués sur la batterie ont les significations suivantes :

Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.

Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.

Préserver la batterie de la chaleur et du feu.

Ne pas plonger la batterie dans un liquide.

4.1.3 Chargeur

Les symboles d'avertissement appliqués sur le chargeur ont les significations suivantes :

Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.

Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.

Protéger le chargeur contre la pluie et l'humidité.

4.2 Utilisation conforme à la destination

Le compresseur STIHL KOA 20.0 est conçu pour le gonflage des pneus de vélo, de moto ou de voiture et d'autres produits gonflables utilisés dans le domaine du jeu, du sport et des loisirs.

Le compresseur ne doit pas être utilisé en cas de pluie.

Le compresseur ne doit pas être utilisé pour le séchage des cheveux ou de vêtements amples.

Le compresseur ne convient pas pour une utilisation commerciale.

La batterie STIHL AS fournit au compresseur l'énergie nécessaire au fonctionnement.

Le chargeur STIHL AL 1 recharge la batterie STIHL AS.

⚠ AVERTISSEMENT

- L'utilisation de batteries et de chargeurs qui ne sont pas autorisés par STIHL pour ce compresseur risque de causer des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Utiliser le compresseur avec une batterie STIHL AS.
  - ► Recharger la batterie STIHL AS avec un chargeur STIHL AL 1.
- Si le compresseur, la batterie ou le chargeur n'est pas utilisé conformément à la destination prévue, cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  - ► Utiliser le compresseur, la batterie et le chargeur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

4.3 Exigences concernant l'utilisateur

⚠ AVERTISSEMENT

- Les personnes qui n'ont pas reçu de formation adéquate ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers du compresseur, de la batterie et du chargeur. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

  - ► Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.
  - ► Si l'on confie le compresseur, la batterie ou le chargeur à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi.
  - ► Veiller à ce que l'utilisateur satisfasse aux exigences suivantes :
    - – L'utilisateur est reposé.
    - – L'utilisateur dispose de toute son intégrité physique, sensorielle et mentale nécessaire pour être capable d'utiliser correctement le compresseur, la batterie et le chargeur et de travailler avec cet équipement. Si les capacités physiques, sensorielles ou mentales de l'utilisateur sont limitées, ce dernier doit l'utiliser uniquement sous la surveillance ou selon les instructions d'une personne responsable.
    - – L'utilisateur est capable de reconnaître et d'évaluer les dangers du compresseur, de la batterie et du chargeur.
    - – L'utilisateur est majeur ou est en cours d'apprentissage sous la surveillance d'une personne responsable, conformément aux règlementations nationales en vigueur.
    - – Avant de travailler pour la première fois avec le compresseur et d'utiliser le chargeur pour la première fois, l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires, du revendeur spécialisé STIHL ou d'une autre personne compétente.
    - – L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence d'alcool, de médicaments ni de drogue.
  - ► En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.4 Vêtements et équipement

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, les cheveux longs ou des vêtements mal appropriés risquent d'être aspirés dans le compresseur. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
  - ► Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer et les assurer de telle sorte qu'ils soient maintenus au-dessus des épaules et ne risquent pas d'être aspirés dans le compresseur.
  - ► Sécuriser les vêtements amples de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être aspirés.
  - ► Ne pas porter d'écharpe, ni de bijoux.
- Au cours du gonflage, des produits peuvent éclater. L'utilisateur risque d'être blessé.

  - ► Porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux. Des lunettes de protection appropriées sont testées suivant la norme EN 166 ou suivant les prescriptions nationales spécifiques et vendues dans le commerce avec le marquage respectif.
- Le travail avec cette machine est bruyant. Le bruit peut causer des lésions de l'ouïe.

  - ► Porter une protection auditive.

4.5 Aire de travail et voisinage

4.5.1 Compresseur

⚠ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du compresseur et des petites pièces pouvant être avalées. Des passants, des

enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés et des dégâts matériels peuvent survenir.
- ► Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas de la zone de travail.
- ► Ne pas laisser le compresseur sans surveillance.
- ► Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec le compresseur.
- ► Veiller à ce que les petites pièces jointes telles que les adaptateurs ou l'aiguille pour ballon ne risquent pas d'être avalées.

■ Le compresseur n'est pas protégé contre l'eau. Si l'on travaille sous la pluie ou dans une atmosphère humide, un choc électrique peut se produire. L'utilisateur risque de subir des blessures et le compresseur risque d'être endommagé.

► Ne pas travailler sous la pluie ou dans une atmosphère humide.

■ Les composants électriques du compresseur peuvent produire des étincelles. Dans un environnement contenant des matières facilement inflammables ou explosives, les étincelles risquent de causer des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
- ► Ne pas travailler à proximité de matières facilement inflammables ou dans un environnement présentant des risques d'explosion.

4.5.2 Batterie

⚠ AVERTISSEMENT

■ Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés.
- ► Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas.
- ► Ne pas laisser la batterie sans surveillance.
- ► Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec la batterie.

■ La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu, d'exploser ou de subir des endommagements irréparables. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.

- ► Préserver la batterie de la chaleur et du feu.
- ► Ne jamais jeter la batterie au feu.

- ► Ne pas charger, utiliser ou ranger la batterie à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 🕮 17.5.

► Ne pas plonger la batterie dans un liquide.

- ► Tenir la batterie à l'écart de petits objets métalliques.
- ► Ne pas soumettre la batterie à une forte pression.
- ► Ne pas exposer la batterie aux micro-ondes.
- ► Tenir la batterie à l'écart des produits chimiques et des sels.

4.5.3 Chargeur

⚠ AVERTISSEMENT

■ Les passants, de même que les enfants, ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du chargeur et du courant électrique. Des passants, des enfants ou des animaux risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
- ► Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas.
- ► Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec le chargeur.

■ Le chargeur n'est pas protégé contre l'eau. Si l'on travaille sous la pluie ou dans une atmosphère humide, un choc électrique peut se produire. L'utilisateur risque de subir des blessures et le chargeur risque d'être endommagé.

► Ne pas l'utiliser sous la pluie ou dans une atmosphère humide.

■ Le chargeur n'est pas protégé contre toutes les influences de l'environnement. Si le chargeur est exposé à certaines influences de l'environnement, le chargeur risque de prendre feu ou d'exploser. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
- ► Utiliser le chargeur dans un local fermé et sec.
- ► Ne pas faire fonctionner le chargeur dans un environnement présentant des risques

d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables.
- ► Ne pas faire fonctionner le chargeur sur une surface facilement inflammable.
- ► Ne pas utiliser ou ranger le chargeur à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 🕮 17.5.

- Des personnes risquent de trébucher sur le cordon d'alimentation électrique. Des personnes pourraient se blesser et le chargeur pourrait être endommagé.
  - ► Poser le cordon d'alimentation électrique bien à plat sur le sol.

4.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

4.6.1 Compresseur

Le compresseur se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :
– Le compresseur ne présente aucun endommagement.
– Le tuyau flexible haute pression ne présente aucun endommagement.
– Le compresseur est propre et sec.
– Les éléments de commande fonctionnent et n'ont pas été modifiés.
– Les accessoires montés sont des accessoires d'origine STIHL destinés à ce compresseur.
– Les accessoires sont montés correctement.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Travailler avec un compresseur qui ne présente aucun endommagement.
  - ► Travailler avec un tuyau flexible haute pression qui ne présente aucun endommagement.
  - ► Si le compresseur est encrassé ou mouillé : nettoyer le compresseur et le faire sécher.
  - ► N'apporter aucune modification au compresseur.
  - ► Si les éléments de commande ne fonctionnent pas : ne pas utiliser le compresseur.
  - ► Monter des accessoires d'origine STIHL destinés à ce compresseur.
  - ► Monter les accessoires comme indiqué dans la présente Notice d'emploi ou dans la Notice d'emploi de ces accessoires.
  - ► N'introduire aucun objet dans les orifices du compresseur.
  - ► Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
  - ► En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.6.2 Batterie

La batterie se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :
– La batterie ne présente aucun endommagement.
– La batterie est propre et sèche.
– La batterie fonctionne et n'a subi aucune modification.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si la batterie n'est pas dans l'état impeccable requis pour la sécurité, elle n'est plus en état de fonctionner en toute sécurité. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ► Ne travailler qu'avec une batterie qui ne présente aucun endommagement et fonctionne correctement.
  - ► Ne pas recharger une batterie endommagée ou défectueuse.
  - ► Si la batterie est encrassée : nettoyer la batterie.
  - ► Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie, 🕮 17.6.
  - ► N'apporter aucune modification à la batterie.
  - ► N'introduire aucun objet dans les orifices de la batterie.
  - ► Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie avec des objets métalliques.
  - ► Ne pas ouvrir la batterie.
  - ► Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- En cas d'endommagement de la batterie, du liquide peut s'écouler. Si le liquide entre en contact avec la peau ou les yeux, il peut causer une irritation de la peau ou des yeux.
  - ► Éviter tout contact avec ce liquide.
  - ► En cas de contact accidentel avec la peau : les surfaces de la peau touchées doivent être savonnées et lavées à grande eau.
  - ► En cas de contact accidentel avec les yeux : se rincer les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
- Une batterie endommagée ou défectueuse peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée, ou s'enflammer. Cela peut causer des

dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
- ► Si la batterie dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée : ne pas utiliser la batterie, la tenir à l'écart de toute matière inflammable.
- ► Si la batterie brûle : essayer d'éteindre la batterie avec un extincteur ou de l'eau.

4.6.3 Chargeur

Le chargeur se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :
– Le chargeur ne présente aucun endommagement.
– Le chargeur est propre et sec.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► N'utiliser le chargeur que s'il ne présente aucun endommagement.
  - ► Si le chargeur est encrassé ou mouillé : nettoyer le chargeur et le faire sécher.
  - ► N'apporter aucune modification au chargeur.
  - ► N'introduire aucun objet dans les orifices du chargeur.
  - ► Ne pas court-circuiter les contacts du chargeur avec des objets métalliques.
  - ► Ne pas ouvrir le chargeur.

4.7 Au travail

⚠ AVERTISSEMENT

- Si personne ne se trouve à portée de voix, en dehors de l'aire de travail, aucun secours n'est possible en cas d'urgence.
  - ► S'assurer que des personnes se trouvent à portée de voix, en dehors de l'aire de travail.
- Dans certaines situations, il est possible que l'utilisateur ne puisse plus travailler de manière concentrée. L'utilisateur risque de perdre le contrôle du compresseur, de trébucher, de tomber et de subir des blessures graves.
  - ► Travailler calmement et de façon réfléchie.
  - ► Si les conditions de luminosité et de visibilité sont mauvaises : ne pas travailler avec le compresseur.
  - ► Le compresseur ne doit être manié que par une seule personne.
- Au cours du travail, le compresseur se réchauffe. En cas de trop fortes sollicitations, une surchauffe du compresseur est possible. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ► Après un temps de fonctionnement équivalant à 2 fois la charge d'une batterie, arrêter le compresseur et faire une pause d'au moins 20 minutes.
- Si, au cours du travail, l'on constate un changement d'état ou un comportement inhabituel du compresseur, il est possible que le compresseur ne soit plus dans l'état requis pour une utilisation en toute sécurité. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ► Arrêter le travail, retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- L'air comprimé peut grièvement blesser des personnes et des animaux ou causer des dégâts matériels.
  - ► Ne pas diriger l'air comprimé sur son propre corps, ni vers d'autres personnes ou des animaux.
  - ► Ne pas diriger l'air comprimé vers des endroits où l'on manque de visibilité.

4.8 Recharge

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours de la recharge, un chargeur endommagé ou défectueux peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.
  - ► Débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
- Une dissipation de chaleur insuffisante peut entraîner une surchauffe du chargeur et risque de causer un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  - ► Ne pas recouvrir le chargeur.

4.9 Branchement électrique

Un contact avec des composants sous tension peut se produire dans les cas suivants :
– Le cordon d'alimentation électrique ou la rallonge est endommagé.
– La fiche du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge est endommagée.
– La prise de courant n'est pas correctement installée.

⚠ DANGER

- Un contact avec des composants sous tension peut causer une électrocution. L'utilisateur risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▸ S'assurer que le cordon d'alimentation électrique, la rallonge et leurs fiches ne sont pas endommagés.

Si le cordon d'alimentation électrique ou la rallonge est endommagé :
- ▸ Ne pas toucher à l'endroit endommagé.
- ▸ Retirer la fiche de la prise électrique.

  - ▸ Ne toucher à la rallonge et à sa fiche de branchement sur le secteur qu'avec les mains sèches.
  - ▸ Brancher la fiche secteur du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge sur une prise de courant dont le circuit est protégé par un contact de protection.
  - ▸ Brancher le chargeur sur un circuit passant par un disjoncteur à courant de défaut (30 mA, 30 ms).
- Si l'on utilise une rallonge endommagée ou qui ne convient pas, un choc électrique peut se produire. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▸ Utiliser une rallonge dont les fils ont la section qui convient, 🕮 17.4.

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours de la recharge, une tension ou une fréquence incorrecte du secteur peut produire une surtension dans le chargeur. Cela risquerait d'endommager le chargeur.
  - ▸ S'assurer que la tension et la fréquence du secteur d'alimentation électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique du chargeur.
- Si l'on branche le chargeur sur une prise de courant multiple, des composants électriques peuvent être soumis à des surcharges au cours de la recharge. Les composants électriques peuvent chauffer et causer un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ▸ S'assurer que la somme des puissances indiquées sur la plaque signalétique du chargeur et sur les plaques signalétiques de toutes les machines électriques branchées sur cette prise de courant multiple ne dépasse pas la puissance indiquée sur la prise de courant multiple.
- Si le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge n'est pas correctement posé, il risque d'être endommagé et il peut faire trébucher quelqu'un. Des personnes pourraient se blesser et le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge pourrait être endommagé.
  - ▸ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte que personne ne risque de trébucher.
  - ▸ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne soient pas tendus, ni emmêlés.
  - ▸ Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être pliés, pincés ou endommagés, ou de frotter quelque part.
  - ▸ Préserver le cordon d'alimentation électrique et la rallonge de la chaleur, de l'huile et des produits chimiques.
  - ▸ Poser le cordon d'alimentation électrique et la rallonge sur une surface sèche.
- Au cours du travail, la rallonge se réchauffe. Si la chaleur ne peut pas se dissiper, elle risque de causer un incendie.
  - ▸ Si l'on utilise un enrouleur de câble : il faut dérouler complètement le câble.
- Si des câbles électriques ou des conduites sont posés dans le mur, on risque de les endommager en fixant le chargeur au mur. Un contact avec des câbles électriques peut causer un choc électrique. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ▸ S'assurer qu'il n'y a pas de câbles électriques, ni de conduites dans le mur, à l'endroit prévu pour la fixation.
- Si le chargeur n'est pas fixé au mur comme décrit dans la présente Notice d'emploi, le chargeur ou la batterie risque de tomber, ou bien le chargeur risque de trop chauffer. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
  - ▸ Fixer le chargeur au mur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si l'on fixe le chargeur au mur après avoir introduit une batterie, la batterie risque de tomber du chargeur. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
  - ▸ C'est pourquoi il faut tout d'abord fixer le chargeur au mur et introduire ensuite la batterie.

4.10 Transport

4.10.1 Compresseur

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, le compresseur risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut blesser des personnes et causer des dégâts matériels.
  - ► Éteindre le compresseur.
  - ► Retirer la batterie.

  - ► Transporter le compresseur dans l'emballage joint à la livraison.
  - ► Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

4.10.2 Batterie

⚠ AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, elle risque d'être endommagée et cela peut causer des dégâts matériels.
  - ► Ne pas transporter une batterie endommagée.
  - ► Transporter la batterie dans l'emballage.
- Au cours du transport, la batterie risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut blesser des personnes et causer des dégâts matériels.
  - ► Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

4.10.3 Chargeur

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, le chargeur risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut blesser des personnes et causer des dégâts matériels.
  - ► Retirer la fiche de la prise électrique.
  - ► Retirer la batterie.
  - ► Assurer le chargeur avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
- Le cordon d'alimentation électrique n'est pas prévu pour porter le chargeur. Le cordon d'alimentation électrique et le chargeur risqueraient d'être endommagés.
  - ► Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.

4.11 Rangement

4.11.1 Compresseur

⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du compresseur. Les enfants risquent de subir des blessures graves.
  - ► Éteindre le compresseur.
  - ► Retirer la batterie.

  - ► Conserver le compresseur hors de portée des enfants.
- L'humidité peut entraîner une corrosion des contacts électriques du compresseur et des composants métalliques. Cela risquerait d'endommager le compresseur.
  - ► Éteindre le compresseur.
  - ► Retirer la batterie.

  - ► Avant de ranger le compresseur, veiller à ce qu'il soit propre et sec.

4.11.2 Batterie

⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Les enfants risquent de subir des blessures graves.
  - ► Conserver la batterie hors de portée des enfants.
- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de subir des endommagements irréparables.
  - ► Conserver la batterie au propre et au sec.
  - ► Conserver la batterie dans un local fermé.
  - ► Conserver la batterie séparément du compresseur.
  - ► Si l'on veut laisser la batterie dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 %.
  - ► Ne pas ranger la batterie à un endroit où elle risquerait d'être exposée à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 🕮 17.5.

4.11.3 Chargeur

⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers d'un chargeur. Les enfants risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Débrancher la fiche secteur.
  - ► Conserver le chargeur hors de portée des enfants.
- Le chargeur n'est pas protégé contre toutes les influences de l'environnement. Si le chargeur est exposé à certaines influences de l'environnement, le chargeur risque d'être endommagé.
  - ► Débrancher la fiche secteur.
  - ► Si le chargeur est chaud : laisser le chargeur refroidir.
  - ► Conserver le chargeur au propre et au sec.
  - ► Conserver le chargeur dans un local fermé.
  - ► Ne pas conserver le chargeur à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 🕮 17.5.
- Le cordon d'alimentation électrique n'est pas prévu pour porter ou suspendre le chargeur. Le cordon d'alimentation électrique et le chargeur risqueraient d'être endommagés.
  - ► Saisir et tenir le chargeur par le boîtier.
  - ► Suspendre le chargeur au support mural.

4.12 Nettoyage, maintenance et réparation

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'on ne retire pas la batterie avant le nettoyage, la maintenance ou la réparation, le compresseur risque d'être mis en marche par mégarde. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ► Éteindre le compresseur.
  - ► Retirer la batterie.

- Un nettoyage avec des détergents agressifs, un jet d'eau ou des objets pointus peut endommager le compresseur, la batterie et le chargeur. Si le compresseur, la batterie ou le chargeur n'est pas nettoyé comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ► Nettoyer le compresseur, la batterie et le chargeur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si le compresseur, la batterie ou le chargeur n'est pas entretenu ou réparé comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Ne pas effectuer soi-même la maintenance ou la réparation du compresseur, de la batterie ou du chargeur.
  - ► Si une maintenance ou une réparation du compresseur, de la batterie ou du chargeur s'avère nécessaire : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

5 Préparatifs avant l'utilisation du compresseur

5.1 Préparatifs avant l'utilisation du compresseur

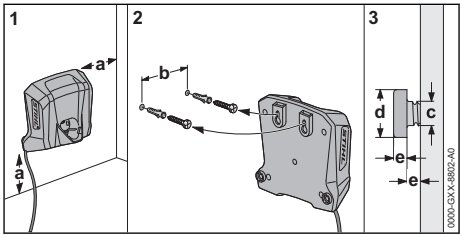
Avant chaque utilisation, effectuer impérativement les opérations suivantes :

- ► S'assurer que les composants suivants sont dans l'état impeccable requis pour la sécurité :
  - – Compresseur et tuyau flexible haute pression, 🕮 4.6.1.
  - – Batterie, 🕮 4.6.2.
  - – Chargeur, 🕮 4.6.3.
- ► Contrôler la batterie, 🕮 9.2.
- ► Recharger complètement la batterie, 🕮 6.2.
- ► Nettoyer le compresseur, 🕮 14.1.
- ► Contrôler les éléments de commande, 🕮 9.1.
- ► Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser le compresseur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

6 Recharge de la batterie et DEL

6.1 Fixation du chargeur au mur

Le chargeur peut être fixé au mur.



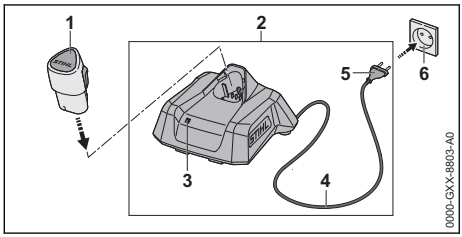
- Fixer le chargeur sur un mur en respectant les conditions suivantes :
  – On utilise le matériel de fixation approprié.
  – Le chargeur est à l'horizontale.
    Les cotes suivantes sont respectées :
    – a = au moins 100 mm
    – b = 54 mm
    – c = 4,5 mm
    – d = 9 mm
    – e = 2,5 mm

6.2 Recharge de la batterie

Le temps de recharge dépend de différents facteurs, par ex. de la température de la batterie ou de la température ambiante. Pour obtenir les performances optimales, respecter les plages de températures recommandées, 🕮 17.6. Le temps de recharge réel peut donc différer du temps de recharge indiqué dans la documentation. Pour le temps de recharge, voir www.stihl.com/charging-times.

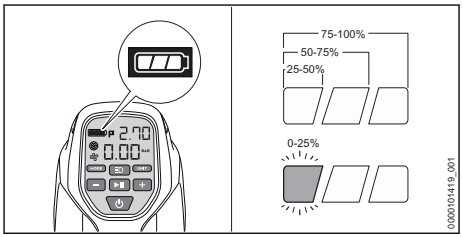
Lorsque la fiche secteur est branchée sur une prise de courant et que l'on introduit la batterie dans le chargeur, la recharge démarre automatiquement. Une fois que la batterie est rechargée à fond, le chargeur s'éteint automatiquement.

Au cours de la recharge, la batterie et le chargeur se réchauffent.



- Introduire la fiche secteur (5) dans une prise de courant (6) aisément accessible.
  Le chargeur (2) effectue un autotest. La DEL (3) s'allume env. 1 seconde de couleur verte et env. 1 seconde de couleur rouge.
- Poser le cordon d'alimentation électrique (4).
- Engager la batterie (1) dans les pièces de guidage du chargeur (2) et l'enfoncer jusqu'en butée.
  La DEL (3) est allumée ou clignote de couleur verte. La recharge de la batterie (1) est en cours.
- Une fois que la DEL (3) n'est plus allumée : la batterie (1) est rechargée à fond et peut être retirée du chargeur (2).
- Lorsque le chargeur (2) n'est plus utilisé : retirer la fiche secteur (5) de la prise de courant (6).

6.3 Affichage du niveau de charge



- Introduire la batterie.
- Allumer le compresseur.
- Si la bande lumineuse gauche clignote de couleur verte : recharger la batterie.

6.4 DEL sur le chargeur

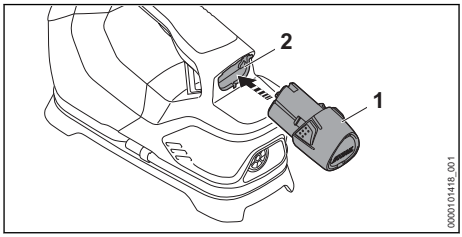
La diode électroluminescente (DEL) indique l'état du chargeur ou signale des dérangements. La DEL peut être allumée continuellement ou clignoter de couleur verte ou rouge.

Si la DEL est allumée ou clignote de couleur verte, la recharge de la batterie est en cours.

- Si la DEL est allumée ou clignote de couleur rouge : éliminer les dérangements, 🕮 16.
  Il y a un dérangement dans le chargeur ou dans la batterie.

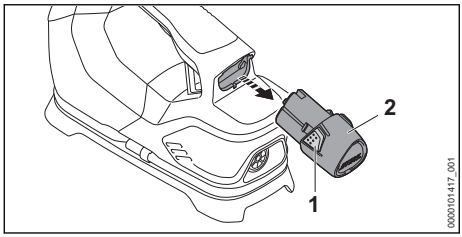
7 Introduction et extraction de la batterie

7.1 Mise en place de la batterie



- Enfoncer la batterie (1) à fond dans le logement pour batterie (2).
  La batterie (1) s'encliquette avec un déclic.

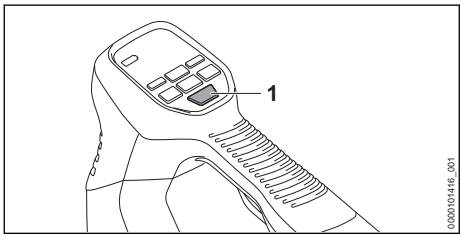
7.2 Extraction de la batterie



- Enfoncer les deux crochets d'encliquetage (1). La batterie (2) est déverrouillée et peut être retirée.
- Si la batterie (2) est gauchie : repousser légèrement la batterie (2) vers le bas.

8 Mis en marche et arrêt du compresseur

8.1 Mise en marche du compresseur



- Appuyer sur la touche ⏻ (1). L'afficheur du tableau de commande s'allume et le compresseur est prêt à utilisation.

AVIS

- En mode haute pression le compresseur se calibre automatiquement chaque fois qu'on le met en marche :
  - S'assurer que le compresseur a tout d'abord été éteint.
  - S'assurer que le tuyau flexible haute pression est débranché du produit à gonfler.
  - Appuyer sur la touche ⏻ (1). L'afficheur du tableau de commande s'allume. Le compresseur est calibré et prêt à l'utilisation.

Si le compresseur n'est pas utilisé pendant plus de 5 minutes, le compresseur s'éteint automatiquement.

8.2 Arrêt du compresseur

- Appuyer sur la touche ⏻ et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que l'afficheur du tableau de commande s'éteigne. Le compresseur est éteint.

9 Contrôle du compresseur et de la batterie

9.1 Contrôle des éléments de commande

Mise en marche du compresseur

- Introduire la batterie.
- Appuyer sur la touche ⏻. L'afficheur du tableau de commande s'allume et le compresseur est prêt à utilisation.
- Appuyer sur la touche ⏻ et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que l'afficheur du tableau de commande s'éteigne.
- Si l'afficheur ne s'éteint pas : retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL. Le compresseur est défectueux.

9.2 Contrôle de la batterie

- Introduire la batterie.
- Appuyer sur la touche ⏻ jusqu'à ce que l'afficheur du tableau de commande s'allume. Le compresseur est prêt à l'utilisation.
- Si l'afficheur ne s'allume pas et que la batterie est rechargée à fond : ne pas utiliser le compresseur, ni la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL. Il y a un dérangement dans le compresseur ou dans la batterie.

10 Travail avec le compresseur

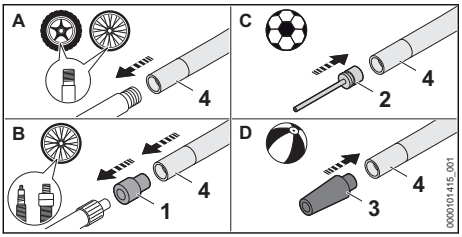
10.1 Au travail

Le compresseur peut être utilisé en mode haute pression ou en mode de soufflage et d'aspiration .

- Poser le compresseur muni de son pied d'appui sur un sol propre, sec et plat.
- Poser le compresseur de telle sorte qu'il ne risque pas d'aspirer du sable et des saletés.
- Mettre le compresseur en marche.

Mode haute pression

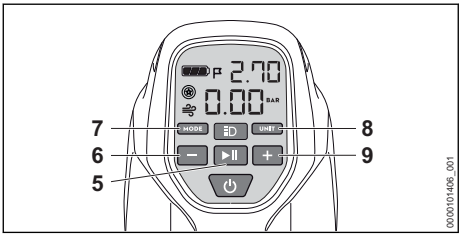
- Dérouler le tuyau flexible haute pression du compresseur.



Si l'on veut gonfler un pneu muni d'une valve (A) :
- ► Visser le tuyau flexible haute pression (4) directement sur la valve du pneu.

Si l'on veut gonfler un pneu muni d'une valve (B) :
- ► Visser l'adaptateur (1) sur la valve du pneu.
- ► Visser le tuyau flexible haute pression (4) sur l'adaptateur (1).

Si l'on veut gonfler un ballon (C) ou un autre produit (D) :
- ► Enfiler l'aiguille pour ballon (2) ou l'adaptateur (3) dans la valve du produit à gonfler.
- ► Visser l'aiguille pour ballon (2) ou l'adaptateur (3) sur le tuyau flexible haute pression (4).

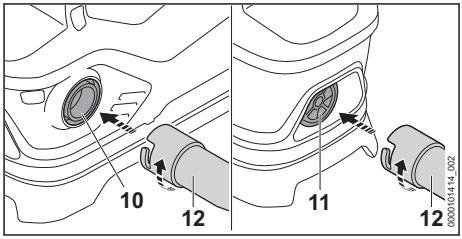


- ► Appuyer sur la touche MODE (7) et sélectionner le mode haute pression.
  La pression mesurée apparaît sur l'afficheur.
- ► Appuyer sur la touche UNIT (8) et sélectionner l'unité.
- ► Régler la pression souhaitée à l'aide des touches - et + (6, 9).
  - ► Pour modifier la vitesse de réglage : maintenir la touche - ou + (6, 9) enfoncée.
- ► Appuyer sur la touche ▶II (5).
  Le compresseur démarre et essaie de gonfler le produit jusqu'à obtention de la pression cible. Une fois que la pression cible est atteinte, le compresseur s'éteint.

AVIS

- ■ Si la pression ne monte pas, le compresseur s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes.
  - ► Contrôler si le produit à gonfler, les valves ou le tuyau flexible de raccordement ne présentent pas de fuites.
  - ► Remettre le compresseur en marche.

Mode soufflage et aspiration
- ► Enlever le tuyau flexible de pression, sur la face inférieure du compresseur.



- ► Brancher le tuyau flexible de pression (12) sur le raccord pour tuyau flexible (10) de soufflage ou sur le raccord pour tuyau flexible (11) d'aspiration.
- ► Enfiler le tuyau flexible de pression (12) dans la valve du produit à gonfler ou à dégonfler.
- ► Appuyer sur la touche MODE (7) et sélectionner le mode soufflage et aspiration.
- ► Appuyer sur la touche ▶II (5).
  Le compresseur démarre en mode soufflage et aspiration.
- ► Une fois que la pression souhaitée dans le produit est obtenue : appuyer à nouveau sur la touche ▶II (5).
  Le compresseur s'éteint.

10.2 Allumage de la lampe
- ► Allumer le compresseur.
- ► Appuyer sur la touche ☰D.

11 Après le travail

11.1 Après le travail
- ► Éteindre le compresseur et retirer la batterie.
- ► Si le compresseur est mouillé : faire sécher le compresseur.
- ► Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie, 🕮 17.6.
- ► Nettoyer le compresseur.
- ► Nettoyer la batterie.

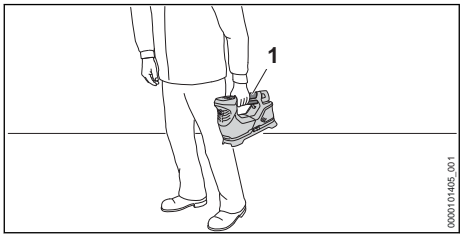
► Si le compresseur, la batterie ou le chargeur a chauffé : laisser le compresseur, la batterie et le chargeur refroidir.

12 Transport

12.1 Transport du compresseur

► Éteindre le compresseur et retirer la batterie.

Transport du compresseur à la main



► Porter le compresseur d'une main, par la poignée (1).

Transport du compresseur dans un véhicule

► Transporter le compresseur dans l'emballage joint à la livraison.
► Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

12.2 Transport de la batterie

► Éteindre le compresseur et retirer la batterie.
► S'assurer que la batterie se trouve dans l'état impeccable requis pour la sécurité.
► Transporter la batterie dans l'emballage joint la livraison.
► Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

La batterie est soumise aux exigences applicables au transport de marchandises dangereuses. La batterie est classée dans la catégorie UN 3480 (batteries lithium-ion) et elle a été testée conformément aux prescriptions du « Manuel d'épreuves et de critères », partie III, sous-section 38.3 de l'ONU.

Pour les prescriptions relatives au transport, voir www.stihl.com/safety-data-sheets.

12.3 Transport du chargeur

► Retirer la fiche de la prise électrique.
► Retirer la batterie.
► Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.
► Si l'on doit transporter le chargeur dans un véhicule : sécuriser le chargeur avec des sangles ou un filet, de telle sorte que le chargeur ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

13 Rangement

13.1 Rangement du compresseur

► Éteindre le compresseur et retirer la batterie.
► Ranger le compresseur de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
– Le compresseur ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
– Le compresseur se trouve hors de portée des enfants.
– Le compresseur est propre et sec.

13.2 Rangement de la batterie

STIHL conseille de conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 %.

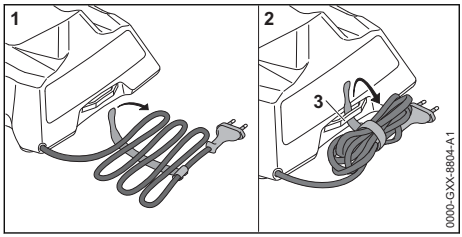
► Ranger la batterie de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
– La batterie se trouve hors de portée des enfants.
– La batterie est propre et sèche.
– La batterie est conservée dans un local fermé.
– La batterie est séparée du compresseur.
– Si l'on veut laisser la batterie dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 %.
– La batterie rangée n'est pas exposée à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 🕮 17.5.

AVIS

■ Si la batterie n'est pas rangée comme décrit dans la présente Notice d'emploi, la batterie peut subir une décharge profonde et par conséquent des dommages irréparables.
► Avant de ranger une batterie déchargée, la recharger. STIHL conseille de conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 %.
► Conserver la batterie séparément du compresseur.

13.3 Rangement du chargeur

► Retirer la fiche de la prise électrique.



- Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.
- Ranger le chargeur de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
  - Le chargeur se trouve hors de portée des enfants.
  - Le chargeur est propre et sec.
  - Le chargeur est conservé dans un local fermé.
  - Le chargeur n'est pas suspendu au cordon d'alimentation électrique, ni à l'attache (3) de cordon d'alimentation électrique.
  - Le chargeur rangé n'est pas exposé à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 🕮 17.5.

14 Nettoyage

14.1 Nettoyage du compresseur

- Éteindre le compresseur et retirer la batterie.
- Nettoyer le compresseur avec un chiffon humide.
- Extraire les corps étrangers qui pourraient se trouver dans le logement pour batterie et nettoyer le logement pour batterie avec un chiffon humide.
- Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.

14.2 Nettoyage de la batterie

- Nettoyer la batterie avec un chiffon humide.

14.3 Nettoyage du chargeur

- Retirer la fiche de la prise électrique.
- Nettoyer le chargeur avec un chiffon humide.
- Nettoyer les contacts électriques du chargeur à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.

15 Maintenance et réparation

15.1 Réparation du compresseur, de la batterie et du chargeur

L'utilisateur ne peut pas réparer lui-même le compresseur, la batterie ou le chargeur.

- Si le compresseur est endommagé : ne pas utiliser le compresseur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Si la batterie est défectueuse ou endommagée : remplacer la batterie.
- Si le chargeur est défectueux ou endommagé : remplacer le chargeur.
- Si le cordon d'alimentation électrique est défectueux ou endommagé : ne pas utiliser le chargeur, mais faire remplacer le cordon d'alimentation électrique par un revendeur spécialisé STIHL.

16 Dépannage

16.1 Élimination des dérangements du compresseur ou de la batterie

Dérangement	Afficheur du compresseur	Cause	Remède
Lorsqu'on allume le compresseur, il ne fonctionne pas ou bien, au cours de l'utilisation, le compresseur s'arrête soudainement.	1 bande lumineuse clignote de couleur verte. (La fonction de lampe peut être encore disponible.)	Le niveau de charge de la batterie est insuffisant.	► Recharger la batterie.
	b-L et 1 bande lumineuse clignote de couleur verte.	Le niveau de charge de la batterie est insuffisant ou bien la batterie a subi une décharge profonde.	► Essayer de recharger la batterie. ► Si la batterie ne peut pas être rechargée : ne plus utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
	bcL	La batterie est trop froide.	► Retirer la batterie. ► Laisser la batterie se réchauffer.
	bcH	La batterie est trop chaude.	► Retirer la batterie. ► Laisser la batterie refroidir.

Dérangement	Afficheur du compresseur	Cause	Remède
	A-H	L'intensité du courant du moteur est trop élevée.	► Retirer la batterie et la remettre en place. ► Allumer le compresseur. ► Si le dérangement est encore affiché : ne pas utiliser le compresseur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
		La connexion électrique entre le compresseur et la batterie est coupée.	► Retirer la batterie. ► Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie. ► Introduire la batterie.
		Le compresseur ou la batterie est humide.	► Faire sécher le compresseur ou la batterie, 🕮 17.6.
La puissance du compresseur baisse ou n'est pas suffisante.	1 bande lumineuse clignote de couleur verte. (La fonction de lampe peut être encore disponible.)	Le niveau de charge de la batterie est insuffisant.	► Recharger la batterie.
		L'adaptateur / l'aiguille pour ballon et les tuyaux flexibles ne sont pas correctement montés.	► Monter l'adaptateur / l'aiguille pour ballon et les tuyaux flexibles comme décrit dans la présente Notice d'emploi. ► Contrôler si l'adaptateur ou les tuyaux flexibles présentent des fuites faisant tomber la pression.
		De l'air s'échappe du produit à gonfler ou des pièces rapportées.	► Contrôler si le produit à gonfler, les valves ou le tuyau flexible de raccordement ne présentent pas de fuites.
Le temps de fonctionnement du compresseur est trop court.		La batterie n'est pas complètement rechargée.	► Recharger complètement la batterie.
		La durée de vie de la batterie a été dépassée.	► Remplacer la batterie.

16.2 Élimination des dérangements du chargeur

Défaut	DEL sur le chargeur	Cause	Remède
La batterie n'est pas rechargée.	La DEL est allumée de couleur rouge.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	► Laisser la batterie dans le chargeur. La recharge commence automatiquement, dès que la batterie se trouve dans la plage de températures admissibles.
	La DEL clignote de couleur rouge.	La connexion électrique entre le chargeur et la batterie est coupée.	► Retirer la batterie. ► Nettoyer les contacts électriques du chargeur. ► Introduire la batterie.
		Il y a un dérangement dans le chargeur.	► Ne pas utiliser le chargeur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
		Il y a un dérangement dans la batterie.	► Ne pas utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
Le chargeur n'effectue pas d'autotest.	La DEL ne s'allume pas env. 1 seconde de couleur verte et	La liaison électrique avec le chargeur a été brièvement coupée.	► Retirer la fiche de la prise électrique. ► Attendre 1 minute. ► Brancher la fiche secteur sur la prise de courant.

Défaut	DEL sur le chargeur	Cause	Remède
	env. 1 seconde de couleur rouge.		

17 Caractéristiques techniques

17.1 Compresseur STIHL KOA 20.0

– Batterie autorisée : STIHL AS
– Pression maximale : 10,3 bar
– Poids sans batterie : 1,5 kg

Pour le temps de fonctionnement, voir www.stihl.com/battery-life.

17.2 Batterie STIHL AS

– Technologie de batterie : lithium-ion
– Tension : 10,8 V
– Capacité en Ah : voir plaque signalétique
– Capacité énergétique en Wh : voir plaque signalétique
– Poids en kg : voir plaque signalétique

17.3 Chargeur STIHL AL 1

– Tension nominale : voir la plaque signalétique
– Fréquence : voir la plaque signalétique
– Puissance nominale : voir la plaque signalétique
– Intensité du courant de charge : voir la plaque signalétique
– Capacité énergétique maximale de la batterie autorisée STIHL AS : 12,5 Ah

Pour les temps de recharge, voir www.stihl.com/charging-times.

17.4 Rallonges

Si l'on utilise une rallonge, suivant la tension et la longueur de cette rallonge, ses fils doivent avoir au moins les sections suivantes :

Si la plaquette signalétique indique une tension nominale de 220 V à 240 V :
– Jusqu'à une longueur de câble de 20 m : AWG 15 / 1,5 mm²
– Pour une longueur de câble de 20 m à 50 m : AWG 13 / 2,5 mm²

Si la plaquette signalétique indique une tension nominale de 100 V à 127 V :
– Jusqu'à une longueur de câble de 10 m : AWG 14 / 2,0 mm²
– Pour une longueur de câble de 10 m à 30 m : AWG 12 / 3,5 mm²

17.5 Limites de température

AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu ou d'exploser. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
  - ► Ne pas recharger la batterie à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 50 °C.
  - ► Ne pas utiliser le compresseur, la batterie ou le chargeur à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 50 °C.
  - ► Ne pas ranger le compresseur, la batterie ou le chargeur à un endroit où ils risqueraient d'être exposés à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 70 °C.

17.6 Plages de températures recommandées

Pour obtenir les performances optimales du compresseur, de la batterie et du chargeur, respecter les plages de températures suivantes :
– Recharge : de + 5 °C à + 40 °C
– Utilisation : de - 10 °C à + 40 °C
– Remisage : de - 20 °C à + 50 °C

Si la batterie est rechargée, utilisée ou rangée à des températures supérieures ou inférieures aux plages de températures recommandées, cela peut réduire ses performances.

Si la batterie est mouillée ou humide, faire sécher la batterie pendant au moins 48 h à une température supérieure à + 15 °C et inférieure à + 50 °C, et dans un environnement avec un taux d'humidité de l'air inférieur à 70 %. Avec un taux d'humidité de l'air supérieur, le temps de séchage nécessaire peut être plus long.

17.7 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir www.stihl.com/reach.

18 Pièces de rechange et accessoires

18.1 Pièces de rechange et accessoires

STIHL Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Bien que STIHL observe continuellement les marchés, ses services ne peuvent pas évaluer la fiabilité, la sécurité, ni les aptitudes de pièces de rechange et d'accessoires d'autres fabricants et c'est pourquoi STIHL se dégage de toute responsabilité quant à leur utilisation.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

19 Mise au rebut

19.1 Mise au rebut du compresseur, de la batterie et du chargeur

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter les services publics locaux ou un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.

- ► Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
- ► Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

20 Information Produit

20.1 Compresseur STIHL KOA 20.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Allemagne

– Genre de produit : compresseur à batterie
– Marque de fabrique : STIHL
– Type : KOA 20.0
– Identification de la série : SA06

Conservation des documents techniques : ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le compresseur.

21 Adresses

Direction générale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Sociétés de distribution STIHL

ALLEMAGNE

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SUISSE

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon:+41 44 9493030

STIHL revendeurs

www.stihl.com

FRANCE

www.stihl.fr/fr/revendeurs

Indice

1 Premessa....54
2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso 54
3 Sommario....55
4 Avvertenze di sicurezza....56
5 Preparazione del compressore....63
6 Carica della batteria e LED....63
7 Inserire e togliere la batteria....64
8 Accensione e spegnimento del compressore....64
9 Controllo di compressore e batteria....65
10 Lavorare con il compressore....65

Traduzione delle istruzioni per l'uso originali
0000011044_001_I

Stampato su carta candeggiata senza cloro.
La carta è riciclabile.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2024
0458-057-9601-A VA0.A24.